

**Absender:**  
**Kreiswerke Cham**  
**Abfallwirtschaft**  
**Mittelweg 15**  
**93413 Cham**



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

im vergangenen Jahr wurden die Leistungen für die Rest- und Biomüllabfuhr neu ausgeschrieben. Dies hat dazu geführt, dass für die Entleerung der Rest- und Biomüllgefäße in den meisten Städten, Märkten und Gemeinden ein neues Abfuhrunternehmen zuständig ist (dies gilt allerdings nicht für die Papiertonnen!).

Für viele haben sich Abfuhrtage und Abfuhrzeiten geändert. Wir möchten darauf hinweisen, dass die für Sie jetzt tätigen Unternehmen auch bisher schon einen Großteil der Rest- und Biomüllabfuhr im Landkreis Cham durchgeführt haben. Die beauftragten Unternehmen hatten in den ersten Wochen des Jahres 2012 mit Anfangsschwierigkeiten „zu kämpfen“. Dies dürfte sich derzeit jedoch nur mehr auf Einzelfälle beschränken.

Liebe Bürgerinnen und Bürger, wenden Sie sich bei eventuell noch auftretenden Problemen vertrauensvoll an uns oder den zuständigen Abfuhrunternehmer. Wir wollen schnell und unbürokratisch helfen.

Nachfolgend sind die Abfuhrtermine für Ihre Gemeinde und die zuständigen Abfuhrunternehmen aufgeführt.

Wir hoffen, Ihnen mit dieser Broschüre eine hilfreiche Information an die Hand zu geben.

Mit freundlichen Grüßen

Ihre  
**Kreiswerke Cham**  
**-Abfallwirtschaft-**



### **Wichtige allgemeine Hinweise!**

#### **Ansprechpartner bei den Kreiswerken Cham:**

##### ***Gebührenabrechnung, An-/Ab- und Ummeldung von Gefäßen***

Frau Pia Zelenka (09971/78-571)

Frau Marion Brandl und Frau Martina Fischer (09971/78-346)

(**Besonders wichtig:** Änderungen von Eigentümern sowie An- und Abmeldungen von Gefäßen sind nur schriftlich, Änderungen der Bankverbindung nur schriftlich **und** unterschrieben möglich)

##### ***Bereitstellung und Abholung von Restmüll- und Wertstoffbehältnissen inkl.***

##### ***Beschwerdemanagement***

Herr Thomas Voit (09971/78-347)

##### ***Abfallberatung***

Herr Alfred Rauscher für Haushalte (Tel. 09971/78-352) und

Herr Thomas Hersina für Gewerbebetriebe (09971/78-573)

**Bei der Bereitstellung von Restmüll- und Wertstoffbehältnissen ist folgendes zu beachten:**

- ⇒ Die Gefäße sind ab 6 Uhr an den gewohnten Standplätzen zur Abholung bereit zu stellen.
- ⇒ Die Gefäße dürfen nur so weit gefüllt werden, dass sich der Deckel noch schließen lässt.
- ⇒ Abfälle dürfen nicht in die Behälter eingestampft werden.
- ⇒ In die Gefäße dürfen keine glühenden oder heißen Abfälle eingeworfen werden.
- ⇒ Gefäße ohne bzw. ohne gültigen Strichcodeaufkleber dürfen nicht bereitgestellt werden.

**Nachfolgend Ihre Abfuhrtermine für Restmüll, Biomüll und Papier  
(Terminänderungen aufgrund einer Feiertagsregelung sind **rot** gekennzeichnet)**

Abfuhrgebiet – Restmüll	Firma*	Termine
<b><u>Gemeinde Traitsching:</u></b> gesamtes Gemeindegebiet	CE	<b><u>Montag gerade Woche:</u></b> 09.01., 23.01., 06.02., 20.02., 05.03., 19.03., 02.04., 16.04., 30.04., 14.05., <b>29.05.</b> , 11.06., 25.06., 09.07., 23.07., 06.08., 20.08., 03.09., 17.09., 01.10., 15.10., 29.10., 12.11., 26.11., 10.12., <b>22.12.</b>

Abfuhrgebiet – Biomüll	Firma*	Termine
<b><u>Gemeinde Traitsching:</u></b> gesamtes Gemeindegebiet	CE	<b><u>Montag gerade Woche:</u></b> 09.01., 23.01., 06.02., 20.02., 05.03., 19.03., 02.04., 16.04., 30.04., 14.05., <b>29.05.</b> , 11.06., 25.06., 09.07., 23.07., 06.08., 20.08., 03.09., 17.09., 01.10., 15.10., 29.10., 12.11., 26.11., 10.12., <b>22.12.</b>

Abfuhrgebiet – Papier	Firma*	Termine
<b><u>Gemeinde Traitsching:</u></b> <b>Gemeindegebiet Traitsching:</b> <b><u>ohne</u></b> die Ortsteile Sattelbogen und Sattelpelstein	NE	<b><u>jeweils Montag:</u></b> 30.01., 12.03., 23.04., 04.06., 16.07., 27.08., 08.10., 19.11., <b>27.12.</b>
<b><u>Gemeinde Traitsching:</u></b> <b>Ortsteile:</b> Sattelbogen und Sattelpelstein	NE	<b><u>jeweils Dienstag:</u></b> 31.01., 13.03., 24.04., 05.06., 17.07., 28.08., 09.10., 20.11.

**\*Anschriften und Telefonnummern der zuständigen Firmen:**

- CE Chamland-Entsorgungs GbR  
 Bergfeldstr. 15  
 93413 Cham  
 Tel. 09971/30303 (bei Fa. Obermeier)
- NE Müllabfuhr Franz Nemmer  
 Rieslstr. 42, 93468 Miltach  
 Tel. 09944/587

Bitte achten Sie darauf, dass Sie sich nur im Bedarfsfall mit der für Sie zuständigen Firma in Verbindung setzen.